

UNA NUEVA EDICIÓN DEL
REPERTORIO DE LOS TIEMPOS
DE ANDRÉS DE LI (BURGOS:
JUAN DE JUNTA, 1533)*

TOMO CI · CUADERNO CCCXXIV · JULIO-DICIEMBRE DE 2021

RESUMEN: En este trabajo se da noticia y se lleva a cabo el estudio tipobibliográfico del único ejemplar conservado de la edición burgalesa del *Repertorio de los tiempos*, impresa por Juan de Junta en 1533, ilustrada con numerosas estampas de los meses del año, planetas y signos zodiacales. Se atiende también a las distintas fases editoriales de la obra de Andrés de Li en los siglos xv y xvi, tanto en el ámbito textual y de contenidos, como en lo referente a la iconografía de las estampas, para trazar la evolución del modelo editorial de *Repertorio de los tiempos* en su dilatada trayectoria en letra de molde.

Palabras clave: *Repertorio de los tiempos*, imprenta burgalesa, Juan de Junta, grabados, modelo editorial.

A NEW EDITION OF THE *REPERTORIO DE LOS TIEMPOS*
BY ANDRÉS DE LI (BURGOS: JUAN DE JUNTA, 1533)

ABSTRACT: This article presents and offers the typobibliographic study of the only surviving copy of the Burgos edition of the *Repertorio de los tiempos* printed by Juan de Junta in 1533, and illustrated with numerous woodcuts of the months of the year, planets and zodiacal signs. The different editorial phases of Andrés de Li's work in the 15th and 16th centuries are also considered, in terms of both text and content, as well as the iconography of the woodcuts, in order to trace the evolution of the editorial model of *Repertorio de los tiempos* in its extensive trajectory in the printing press.

Keywords: *Repertorio de los tiempos* (*Repertory of the Times*), Burgos printing, Juan de Junta, woodcuts, printing model.

* Esta publicación es parte del proyecto de I+D+i *Parnaseo* (*Servidor Web de Literatura Española*), referencia FFI2017-82588-P, financiado por MCIN/AEI/10.13039/501100011033/«FEDER Una manera de hacer Europa».

Los calendarios y, en general, los textos centrados en el cómputo, medida y ordenación del tiempo –lunarios, repertorios, tablas, enquiridiones o almanaques– fueron, sin duda, uno de los géneros editoriales con mayor proyección de la imprenta primitiva, su interés por parte de los lectores favoreció su dilatada difusión y fueron objeto de numerosas ediciones, convirtiéndose en un puntal destacado y permanente de los principales talleres impresores de España y de toda Europa¹. Si bien los ejemplares conservados, así como también las noticias de muchos otros que no han

¹ En Víctor Navarro Brotóns, Vicente L. Salavert Fabiani, Victoria Rosselló Borey y Víctor Darás Román, *Bibliographia Physico-Mathematica Hispánica (1475-1900). I. Libros y folletos, 1475-1600* [en línea], Valencia, Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación «López Piñero», Universitat de València, C.S.I.C., 1999, n.º 25 [02-12-2019], disponible en: <http://digital.csic.es/handle/10261/92140>, se señala: «El complejo mundo que gira en torno a la astronomía: cómputo horario y calendárico, astrología y lunarios, además de la cosmografía, cuenta con el mayor número de ediciones: 171, lo que supone casi el 30 % de lo publicado por los autores de mayor éxito»; recomiendo la consulta de las tablas de materias, producción y autores, págs. 42-51. Por su parte, Jaime Moll, «Libros para todos», *Edad de Oro*, XII, 1993, págs. 191-201, encuadra este tipo de obras en la categoría editorial de «libros para todos»: «libros de uso y consumo, esta última palabra en su significado más amplio, lo que conlleva la rareza de los ejemplares conservados y el gran número de ediciones perdidas», pág. 199. Víctor Infantes, «La tipología de las formas editoriales», *Historia de la edición y de la lectura en España 1472-1914*, dirs. Víctor Infantes, François López y Jean-François Botrel, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, págs. 39-47, adscribe estos textos a la tipología de «ediciones recurrentes», pág. 44. Véanse también Mercedes Fernández Valladares, «Datos y noticias del pasado y del presente: *Repertorios y Enchiridiones de los tiempos* en la imprenta burgalesa del siglo XVI (a propósito de le *editio princeps* recuperada de Alonso de Venero)», *Las noticias de los siglos de la imprenta manual. Homenaje a Mercedes Agulló, Henry Ettinghausen, M.ª Cruz García de Enterría, Giuseppina Ledda, Augustin Redondo y José Simón*, ed. Sagrario López Poza, A Coruña, Seminario Interdisciplinar para el Estudio de la Literatura Áurea Española, Sociedad de Cultura Valle Inclán, págs. 55-67; Jaime Moll, «El privilegio del calendario anual en el siglo XVII», *Las Relaciones de Sucesos en España (1500-1750). Actas del Primer coloquio internacional (Alcalá de Henares, 8, 9 y 10 de junio de 1995)*, eds. M.ª Cruz García de Enterría, Henry Ettinghausen, Víctor Infantes y Augustin Redondo, Alcalá de Henares, Publications de la Sorbonne, Universidad de Alcalá de Henares, págs. 253-259; Silvia González-Sarasa, *Tipología editorial del impreso antiguo español*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, 2019 y Honorio M. Velasco, «Cultura tradicional en fragmentos. Los almanaques y calendarios y la cultura “popularizada”», *Palabras para el pueblo. Vol. I (Aproximación general a la Literatura de Cordel)*, ed. Luis Díaz G. Viana, Madrid, CSIC, 2000, págs. 121-147.

llegado hasta nosotros, nos permiten calibrar la dimensión del interés lector y perfilar la prolongada historia editorial de estas obras de «uso y consumo»; no podemos pasar por alto que la nómina de impresos perdidos o que han sido destruidos también es amplia, al igual que la relación de aquellos, todavía desconocidos, que esperan pacientemente en los anaqueles de bibliotecas, instituciones y colecciones privadas. Tal es el caso de la edición burgalesa que presento y estudio en las páginas que componen este trabajo y que añade un importante eslabón a la trayectoria en letra de molde del *Repertorio de los tiempos* de Andrés de Li.

I. EL «REPERTORIO DE LOS TIEMPOS»: INCUNABLES Y EDICIONES DEL XVI

La *editio princeps* del *Repertorio* se publicó en Zaragoza, en la imprenta de Pablo Hurus, en 1492 (13 de agosto), una cuidada edición ilustrada sobre «la cuenta o medida» del tiempo, «con la cual las cosas necesarias para nuestro vivir se distinguiesen por medida y por cuenta de días, años y meses» (a_{iii})². El proyecto se gestó como un negocio editorial del taller de Hurus, quien encargó a Andrés de Li, uno de sus colaboradores, la redacción de esta obra como texto introductorio a la traducción castellana del exitoso *Sumari d'astrologia* o *Llunari* de Bernat de Granollachs (Nápoles: Mathias Moravus, c. 1484-1485)³, que ya había sido impresa por Hurus

² Las citas proceden de la edición de Zaragoza: Pablo Hurus, 1495, dado que la *editio princeps* del mismo impresor de 1492, Biblioteca Nacional de España, incunable 2729, está falta de los dos primeros cuadernos, a pesar de que el testimonio conservado comienza con el primer folio del cuaderno b. No obstante, según demuestra Julián Martín Abad, *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, 2010, 2 vols., pág. 484, n.º L-41: «el cuaderno con signatura “b” pertenece a una reproducción fotolitográfica realizada con algún original, retocado de ese cuaderno, perteneciente a la edición de Zaragoza, Pablo Hurus, 10 VI 1495». Se indica entre paréntesis la signatura de hoja.

³ El *Sumari d'astrologia* o *Llunari* de Bernat de Granollachs había sido impreso en catalán, hacia finales de 1484 o principios de 1485, probablemente en Nápoles por Mathias Moravus. El único ejemplar conservado del incunable se halla en la Biblioteca de Catalunya, signatura

en 1488⁴. La estrategia comercial del impresor asentado en Zaragoza, para justificar una nueva edición, fue complementar el *Lunario* con nuevos materiales. Y si estos eran de aplicación práctica y cotidiana y, además, se enriquecían estéticamente con numerosas estampas, no solo se ampliaba su difusión y ámbito lector, sino que se encarecía el producto y, por tanto, el negocio económicamente rentaría cuantiosos beneficios⁵.

El resultado fue una edición que, con el título del texto de Andrés de Li, unía el *Repertorio de los tiempos* al *Lunario* de Granollachs⁶, inaugurando un productivo, fecundo y lucrativo maridaje, amén de un modelo editorial que —como argumentaré posteriormente—, será seguido por las principales imprentas de España en las numerosas ediciones del *Repertorio* que se suceden a finales del siglo xv y durante el xvi.

r-III-9 y está digitalizado y en línea: <http://mdc.cbuc.cat/cdm/ref/collection/incunableBC/id/26301> [03-12-2019]. Principales catálogos (véase nota 7 para referencia completa de los mismos): Chabàs y Roca 1; ICE 636; IBE 2689; GW 11298; ISTC ig00336600; USTC 333733. Edición facsímil por Josep Chabàs Bergón y Antoni Roca i Rossell, *El «Lunari» de Bernat de Granollachs: alguns aspectes de la història de l'astronomia a la Catalunya del Quatre-cents*, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1985, págs. 109-178. Por lo que se refiere a las numerosas impresiones del *Llunari* en diversas lenguas, remito al estudio introductorio de la edición de Chabàs y Roca, págs. 91-108 y a los catálogos en línea GW, ISTC y USTC.

⁴ Para esta edición, remito a Haebler 303 bis; Chabàs y Roca 7; ICE 640; GW 11302, ISTC ig00337100 y USTC 333168 (véase nota 7 para la referencia completa de los catálogos). El único testimonio se halla en la Biblioteca de El Escorial, IV-a-11.

⁵ Sobre este proyecto editorial, Josep Lluís Martos, «La editio princeps del *Repertorio de los tiempos* de Andrés de Li: el proyecto editorial y la recuperación del incunable», *Texto, edición y público lector en los albores de la imprenta*, eds. Marta Haro Cortés y José Luis Canet, Valencia, Universitat de València, Publicacions de la Universitat de València, 2014, págs. 155-186.

⁶ *Repertorio de los tiempos*, Zaragoza: Pablo Hurus, 1492, Madrid, Biblioteca Nacional de España, incunable 2729. Impreso en 4.º, compuesto originariamente por 74 folios (a⁸ b⁸ c^o d-i⁸), de los que solo se conservan 58 (faltan los dos primeros cuadernos, véase nota 2); caja de 29 líneas y letra gótica (tipos 134G, 100G y 76G). Remito al catálogo de ediciones del *Repertorio* de este trabajo, en concreto la número [1]. Ejemplar digitalizado y en línea en la Biblioteca Digital Hispánica, disponible en <http://catalogo.bne.es/uhtbin/cgiirsi/ol/x/o/05?searchdata1=bima0000117902> [03-12-2019]. Completa descripción del incunable, así como de su historia y avatares hasta formar parte de los fondos de la Biblioteca Nacional de España, Josep Lluís Martos, art. cit., págs. 162-186.

[1] Zaragoza: Pablo Hurus, 1492 (13 de agosto), 4.º

Madrid, Biblioteca Nacional de España, Inc. 2797.

(Incompleto, faltan los dos primeros cuadernos)

Digitalizado y en línea:

<http://catalogo.bne.es/uhtbin/cgiirsi/o/x/o/05?searchdata1=bima0000117902>

Título portada: [*Reportorio de los tiempos*] (probablemente el título sea el mismo que el de la edición de 1495).

[Haebler II, 200 (3); Vindel 48; Palau 137667; ICE 861; Chabàs y Roca 21; BPMH 446; Delbrugge, pág. 38; Martín Abad L-41; Martos, págs. 169-175; PhiloBiblon BETA manid 2991; GW M18082; ISTC id00136900; USTC 5046507]⁷.

⁷ La cita abreviada de los diferentes catálogos y estudios se corresponde con las siguientes referencias: Bosch = Margarita Bosch Cantallops, *Contribución al estudio de la imprenta en Valencia en el siglo XVI*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 1989; BPMH = Víctor Navarro Brotóns, Vicente L. Salavert Fabiani, Victoria Rosselló Borey y Víctor Darás Román, *Bibliographia Physico-Mathematica Hispánica (1475-1900). I. Libros y folletos, 1475-1600*, Valencia, Instituto de Historia de la Ciencia y Documentación «López Piñero», Universitat de València, C.S.I.C., 1999; Casas = María Casas del Álamo, *La imprenta en Valladolid: repertorio tipobibliográfico (1501-1560 tipografía gótica)*, Tesis doctoral, dir. Mercedes Fernández Valladares, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Departamento de Filología Española IV (Bibliografía Española y Literatura Hispanoamericana), 2018; Castillejo = Arcadio Castillejo Benavente, *La imprenta en Sevilla en el siglo XVI (1521-1600)*, ed. Cipriano López Lorenzo, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, Editorial Universidad de Córdoba, 2019, 2 vols.; Chabàs y Roca = Josep Chabàs Bergón y Antoni Roca i Rossell (eds.), *El «Lunari» de Bernat de Granollachs: alguns aspectes de la història de l'astronomia a la Catalunya del Quatre-cents*, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1985, págs. 91-108; Delbrugge = Laura Delbrugge (ed.), Andrés de Li, *Reportorio de los tiempos*, London, Tamesis Books, 1999, págs. 38-44; Domínguez = Aurora Domínguez Guzmán, *El libro sevillano durante la primera mitad del siglo XVI*, Sevilla, Diputación Provincial de Sevilla, 1975; Fernández Valladares = Mercedes Fernández Valladares, *La imprenta en Burgos (1501-1600)*, Madrid, Arco Libros, 2005, 2 vols.; Griffin = Clive Griffin, *Los Cromberger. La historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y Méjico*, Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, 1991, ed. original, Oxford, Oxford University Press, 1988; GW = *Gesamtkatalog der Wiegendrucke Datenbank (1925-1929)* [en línea] Leipzig, K. V. Hiersemann, disponible en: <http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de/> [04-12-2019]; Haebler = Conrado Haebler, *Bibliografía Ibérica del siglo XV enumeración de todos los libros impresos en España y Portugal hasta el año de 1500: con notas críticas*, Leipzig, La Haya, Karl W. Hiersemann, Martinus Nijhoff, 1903-1917, 2 vols.; IB = Alexander S. Wilkinson, *Iberian Books. Books published in Spanish or Portuguese or on the Iberian Peninsula before 1601*, [en línea],

[2] Burgos: Fadrique de Basilea, 1493 (21 de mayo), 4.º

Madrid, Biblioteca Nacional de España, Inc. 547

Digitalizado y en línea:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000181665&page=1>

Leiden, Boston, Brill, 2010, disponible en Iberian Books Project: <https://iberian.ucd.ie/> [04-12-2019]; IBE = *Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas* (1989-1990), dir. Francisco García Craviotto, Madrid, Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989-1990, 2 vols.; ICE = José M.ª López Piñero, M.ª José Báguena Cervellera, José Luis Carona Vilar, Francesc Bujosa Homar, José Luis Fresquet Febrer, M.ª Luz López Terrada, Víctor Navarro Brotons, José Pardo Tomás y Eugenio Portela Marco, *Los impresos científicos españoles de los siglos XV y XVI. Inventario, bibliometría y thesaurus. Volúmenes II-III*, Valencia, Cátedra de Historia de la Medicina de la Universidad de Valencia, 1984; ISTC = *Incunabula Short Title Catalogue: International Database of 15th-century European Printing* [en línea], London, British Library, disponible en: <http://www.bl.uk/catalogues/istc/index.html> [04-12-2019]; Latassa = Félix de Latassa y Ortín, *Bibliotecas antigua y nueva de escritores aragoneses de Latassa, aumentadas y refundidas en forma de diccionario bibliográfico-biográfico por Miguel Gómez Uriel*, Zaragoza, C. Ariño, 1884-1886, 3 vols.; Marsá = María Marsá, *Materiales para una historia de la imprenta en Valladolid (siglos XVI y XVII)*, León, Universidad de León, 2007; Martín Abad = Julián Martín Abad, *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España*, Madrid, Biblioteca Nacional de España, 2010, 2 vols.; Martín Abad, *Post-Incunables* = Julián Martín Abad, *Post-incunables ibéricos*, Madrid, Ollero & Ramos, 2001; Martín Abad, *Post-Incunables Adenda* = Julián Martín Abad, *Post-incunables ibéricos. Adenda*, Madrid, Ollero & Ramos, 2007; Martín Abad, *Post-Incunables 2 Adenda* = Julián Martín Abad, *Post-incunables ibéricos. 2.ª Adenda*, Madrid, Ollero & Ramos, 2016; Martos = Josep Lluís Martos, «La editio princeps del Repertorio de los tiempos de Andrés de Li: el proyecto editorial y la recuperación del incunable», *Texto, edición y público lector en los albores de la imprenta*, eds. Marta Haro Cortés y José Luis Canet, Valencia, Universitat de València, Publicacions de la Universitat de València, 2014, págs. 155-186; Norton = F. J. Norton, *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal 1501-1520*, Cambridge, Cambridge University Press, 1978; Palau = Antonio Palau y Dulcet, *Manual del librero hispano-americano: bibliografía general española e hispano-americana*, Barcelona, Librería Anticuaria de A. Palau, 1948-1977, 28 vols., especialmente vol. VII; Pérez Pastor = Cristóbal Pérez Pastor, *La imprenta en Toledo*, Madrid, Imprenta y Fundición de Manuel Tello, 1887; Pettas = William Pettas, *A History & Bibliography of the Giunti (Junta) printing Family in Spain 1526-1628*, New Castle, Delaware, Oak Knoll Press, 2005; PhiloBiblon = BETA: Bibliografía Española de Textos Antiguos (1977-) [en línea], dir. Charles B. Faulhaber, The Bancroft Library, Berkeley, University of California, disponible en: http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/search_es.html [04-12-2019]; Picatoste = Felipe Picatoste

(Este ejemplar únicamente contiene el *Lunario*)⁸

New York, The Hispanic Society of America, MF-7736

(Ejemplar incompleto, falta de las hojas d₁ (hoja 27), d₈ (hoja 34), e₅ (hoja 39), e₆ (hoja 40) y e₇ (hoja 41), asimismo de d₂ (hoja 28) solo se conserva la mitad superior).

(Copia manuscrita de esta edición burgalesa, El Escorial (Madrid), Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial, K.III.7).

Título portada: [*Reportorio de los tiempos*] (título a partir del comienzo del texto de la copia manuscrita escurialense K.III.7).

[Haebler II, 200(5); Palau 108613 y 137688; Vindel 30; IBE 2629, Delbrugge, pág. 39; Martín Abad L-42; ICE 649 y 862; BPMH 447; Chabàs y Roca 23 y 24; GW M18075; IB 11279; ISTC id00137000; PhiloBiblon BETA manid 2338 y 3039; USTC 333289].

Rodríguez, *Apuntes para una biblioteca científica española del siglo XVI. Estudios biográficos y bibliográficos de ciencias exactas, físicas y naturales y sus inmediatas aplicaciones en dicho siglo*, Madrid, Imprenta y Fundación de Manuel Tello, 1891; RIEPI = *Reportorio de impresos españoles perdidos e imaginarios* (1982-1983), introd. José Simón Díaz, colabs. Francisco Aguilar Piñal, Antonio Hurtado Torres, Jaime Moll Roqueta y Gloria Rokiski, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Bibliografía, Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, 1982-1983, 2 vols.; Ruiz Negrillo = M.^a Dolores Ruiz Negrillo, *Impresos del s. XVI en Toledo*, Tesis Doctoral, Madrid, Universidad Complutense, 2002; Sánchez = José M.^a Sánchez, *Bibliografía aragonesa del siglo XV*, Madrid, Imprenta Clásica Española, 1913-1914, 2 vols.; USTC = *Universal Short Title Catalogue. Base de datos de todos los libros publicados en Europa desde la invención de la imprenta hasta el siglo XVI* [en línea], University of St. Andrews (Reino Unido), disponible en: <http://ustc.ac.uk/index.php> [04-12-2019]; Vindel = Francisco Vindel, *El arte tipográfico en España durante el siglo XV. V: Zaragoza*, Madrid, Dirección General de Relaciones Culturales, 1945. A lo largo del trabajo, las referencias a estos catálogos y obras de referencia se realizará siguiendo la forma abreviada.

⁸ A juicio de Josep Lluís Martos «Manuscritos e incunables en el entorno de los Reyes Católicos: el Cancionero EM6», *Rilce*, 37.1, 2021, págs. 319-346, disponible en: <https://doi.org/10.15581/008.37.1.319-46> [02-11-2021], no se trataría de un ejemplar múmero, sino de un impreso adquirido de manera independiente por una venta exenta de la sección más funcional, esta es, el *Lunario*. Dicha estrategia comercial de venta fascicular, tiene sentido completo, ya que abarataría el producto al prescindirse de la primera parte, el *Reportorio de los tiempos*, profusamente ilustrada; con todo, este tipo de venta sería complementaria a la adquisición del ejemplar completo. Recomiendo la consulta de dicho artículo por lo que respecta al manuscrito escurialense K.III.7.

[3] Burgos: Juan de Burgos, 1495 (24 de marzo), 4.º

No se conocen ejemplares (el testimonio localizado en la Biblioteca Universitaria de Madrid se perdió durante la Guerra Civil)⁹.

[Haebler I, 201; Palau 137688; Delbrugge, págs. 39-40; RIEPI 3522; ICE 863; Chabàs y Roca 29; BPMH 448].

[4] Zaragoza: Pablo Hurus, 1495 (10 de junio), 4.º

Madrid, Biblioteca Nacional de España, Inc. 2470

Digitalizado y en línea:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000178739&page=1>

París, Biblioteca Nacional de Francia, signatura Rothschild.I(bas).2.28

Título portada: *Reportorio de los tiempos*.

[Haebler I y II, 202; Vindel 66; Palau 137669 y 137670; ICE 864; Chabàs y Roca 30; IBE 3511; BPMH 449; Delbrugge, pág. 40; Martín Abad L-160; GW M18084; IB 11282; ISTC id00137300; PhiloBiblon BETA manid 2338; USTC 333364].

[5] Valencia: Cristóbal Cofman, 1501 (17 de diciembre), 4.º

Cambridge, Harvard, Houghton Library, signatura topográfica Typ 560.01-521.

Título portada: *Reportorio de los tiempos*.

[Norton 1155; ICE 866; Chabàs y Roca 43; Bosch 1; BPMH 451; Delbrugge, pág. 41; Martín Abad, *Post-incunables* 901; Martín Abad, *Post-incunables 2.ª Adenda* 901; IB 11284; USTC 344228].

[6] [Valencia: Jorge Costilla, 1506], 4.º

Nápoles, Biblioteca Nazionale di Napoli, V.B.54

(Falto del final, incluye las tablas lunares completas)

Título portada: *Reportorio de los tiempos nuevamente añadido ciertas cosas que fasta aquí no eran puestas*.

[Palau 137670; Norton 1224; ICE 867; Chabàs y Roca 53; Bosch 23; BPMH 452; Delbrugge, pág. 41; Martín Abad, *Post-Incunables* 902; Martín Abad, *Post-incuna-*

⁹ Remito a Marta Torres Santo Domingo, «La destrucción del patrimonio bibliográfico de la Universidad Complutense de Madrid durante la Guerra Civil (1636-1939)», *Patrimonio, Guerra Civil y Posguerra: Congreso Internacional*, coord. Arturo Colorado Castellary, Madrid, Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid, págs. 229-246, especialmente pág. 241, n.º 7.

bles 2.^a Adenda, 902; GW M18080; IB 11286; ISTC idoo137400; USTC 333983]. Véase también Martos, pág. 155, nota 8^o.

[7] [Toledo: sucesor de Pedro Hagenbach, 1510], 8.^o

París, Bibliothèque Sainte Geneviève, signatura 8 V 359 inv. 2549 Rés (Ejemplar múmero del final)

Digitalizado y en línea:

<https://archive.org/details/8V359INV2549RES/page/n10>

Título portada: *Reportorio de los tiempos con un tratado De la crecencia y decrecencia del día y de la noche*.

[Norton 1064; ICE 869; Chabàs y Roca 58; BPMH 454; Delbrugge, pág. 42; Ruiz Negrillo 14, págs. 14-15; Martín Abad, *Post-Incunables* 904; IB 11288; USTC 333033].

[8] Sevilla: Jacobo Cromberger, 1510, 8.^o

Madrid, Biblioteca Nacional de España, signatura R/2820

New York, New York Public Library, signatura Spencer Coll. Span. 1510 78-460¹¹

¹⁰ Haebler II, 202(5), consigna la noticia dada por Dietrich Reichling, en *Appendices ad Hainii-Copingeri Repertorium bibliographicum. II. Emendationes, Monachii*, 1905-1911, 7 vol., *Supplementum*, II, n.º 590 de una edición sin indicaciones tipográficas, pero: Lisboa: Valentín Fernández de Moravia, c. 1497 en la Biblioteca Nacional de Nápoles. El propio Haebler deja constancia de que Reichling tiene dudas sobre el origen tipográfico del libro, múmero de la última hoja. Por su parte, reconoce que no ha visto el ejemplar pero, no obstante, le parece poco verosímil que el impresor portugués haya publicado en Lisboa un libro en vulgar. Noticia de esta edición en GW M18080, véase también Delbrugge, p. 37. La ficha del catálogo de la Biblioteca Nazionale di Napoli [en línea], disponible en: <http://catalogo-historici.bdi.sbn.it/> [03-12-2019], no aporta información alguna sobre los datos de impresión, ni fecha. El análisis material e identificación editorial de este impreso merecen un estudio detallado que llevaré a cabo en otro trabajo.

¹¹ El ejemplar de esta edición cromberguiana de la Biblioteca Nacional de España tiene 60 hojas (a-g⁸ h⁴) y conserva el colofón; la secuencia de signatura y el contenido indican que la edición está completa. El testimonio de la Biblioteca Pública de Nueva York tiene 64 hojas (a-h⁸ [h⁸ en blanco]), medio cuaderno más que el de la Nacional de España, y también dispone de colofón. La descripción de este ejemplar, que puede consultarse en PhiloBiblon BETA manid 4567, difiere notablemente, ya no solo por tener más contenido, del de la Biblioteca Nacional de España. Hace más de un año que solicité la digitalización de la edición a la Biblioteca Pública de Nueva York y todavía no dispongo de ella pero, gracias a las

Título portada: *Reportorio de los tiempos nuevamente enmendado*.

[Palau 137671; Domínguez 67; Norton 792; ICE 868; Chabàs y Roca 57; Griffin, pág. 109; BPMH 453; Delbrugge, págs. 41-42; Martín Abad, *Post-Incunables* 903; IB 11287; PhiloBliblon BETA manid 4566 y 4567; USTC 339472].

[9] [Zaragoza: Jorge Coci, c. 1513], 4.º

Madrid, Biblioteca Nacional de España, signatura R/ 37684

(Falta la última hoja)

Título portada: *Reportorio de los tiempos con un tratado De la crecencia y descrescencia del día y de la noche*.

[Norton 675; ICE 871; Chabàs y Roca 71; BPMH 456; Delbrugge, pág. 43; Martín Abad, *Post-Incunables* 906; Martín Abad, *Post-Incunables Adenda* 906; IB 11290; USTC 347588].

[10] [Sevilla: Jacobo Cromberger, c. 1514], 8.º

París, Bibliothèque Sainte Geneviève, signatura 8 V, 358 Rés (ejemplar múmero de la hoja 56)

(Ejemplar múmero del final)

Digitalizado y en línea:

<https://archive.org/details/8V358INV2548RES/page/n6>

Título portada: *Reportorio de los tiempos emendado y añadido un tractado de la crecencia y descrescencia del día y de la noche*.

[Norton 847; ICE 870; Chabàs y Roca 69; Griffin, pág. 109; BPMH 455; Delbrugge, pág. 43; Martín Abad, *Post-Incunables* 905; IB 11289; USTC 333034].

[11] Burgos: [Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar], 1518 (14 de abril), 8.º

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, signatura Res. 621P

Título portada: *Reportorio de los tiempos nuevamente impresso con ciertas cosas añadidas y con diligencia corregidas*.

gestiones del profesor Devid Paolini (a quien agradezco enormemente su disponibilidad e interés), he conseguido imagen de la portada (que coincide en ambos testimonios) y también de la hojas h_{4v} y h_{3r} y por el momento lo único que puedo confirmar es que la tipografía de ambas hojas es otro tipo de gótica que la utilizada por Jacobo Cromberger en la edición del *Reportorio de los tiempos* de 1510. No quiero adelantar conclusiones hasta que pueda estudiar el ejemplar pero, por lo que respecta a este trabajo, me centraré en el ejemplar completo de la Biblioteca Nacional de España.

[Norton 316; ICE 872; Chabás y Roca 75; BPMH 457; Delbrugge, pág. 43; Fernández Valladares 84; Martín Abad, *Post-Incunables* 907; Martín Abad, *Post-Incunables Adenda* 907; IB 11293; USTC 344404].

[12] Sevilla: [Juan Cromberger], 1529, 8.º

Londres, British Library, signatura G.63.e.9

Título portada: *Reportorio de los tiempos muy copioso que hasta agora no ay otros tan complidos como estos. Tienen assimesmo una figura por la qual podrán conoscer de noche por el norte qué hora es lo qual es cosa bien provechosa y que muchos desean saber.*

[Palau 137672; Domínguez 285; ICE 874; Chabàs y Roca 81; Griffin 308; BPMH 459; Delbrugge, pág. 43; Castillejo 143; IB 11297; USTC 343123].

[13] Alcalá de Henares: Miguel de Eguía, 1529 (26 de julio), 8.º

Viena, Österreichische Nationalbibliothek, signatura, 72.N.107

Digitalizado y en línea:

http://digital.onb.ac.at/OnbViewer/viewer.faces?doc=ABO_%2BZ185431205

Título portada: *Reportorio de los tiempos con muchas cosas añadidas especialmente del octavo cielo y una señal y declaración para conocer el norte y para saber las horas de noche y otras cosas nuevamente impresso.*

[IB 11298; USTC 344569].

[14] Sevilla: Juan Varela de Salamanca, 1529

No se conocen ejemplares

[Sánchez I, pág. 27; Domínguez 285; IB 11295; USTC 348376].

[15] Burgos: Juan de Junta, 1531 (4 de enero)

No se conocen ejemplares

Título portada (siguiendo a Latassa II, págs. 136-137 y Picatoste 966): *Reportorio de los tiempos, nuevamente corregido y añadido en muchas partes y cosas muy necesarias según por él se verá. También del octavo cielo y lo que contiene, del que fasta agora no se hacía mención en los otros repertorios. Así mesmo una figura, por la qual podrás conoscer de noche por el norte qué ora es, lo qual es cosa bien provechosa y que muchos desean saber.*

[Latassa II, págs. 136-137; Picatoste 966; Sánchez I, pág. 27; ICE 875; Chabàs y Roca 82; BPMH 460; Delbrugge, pág. 43; Fernández Valladares 240; Pettas 89; IB 11298; USTC 348377].

[16] s.l., s.i, 1533 (pero: Burgos: Juan de Junta), 8.º

Cracovia, Biblioteca Jaguelónica (Biblioteka Jagiellońska), signatura 590521 I.

Título portada: *Repertorio de los tiempos, nuevamente corregido y añadido en muchas partes y cosas muy necesarias según por él se verá. También del octavo cielo y lo que contiene, del qual fasta agora no se hazía mención en los otros repertorios. Assí mesmo una figura por la qual podrán conoscer de noche por el norte qué ora es, lo qual es cosa bien provechosa y que muchos dessean saber.*

[17] Zaragoza: s.i, 1534

No se conocen ejemplares

[Sánchez, I, pág. 197; IB 11300; USTC 348485].

[18] Valencia: [Juan Navarro], 1534, 8.º

Barcelona, Biblioteca de Catalunya, signatura Esp. 41-8.º

(Ejemplar múmero del final)

Digitalizado y en línea:

https://books.google.es/books?vid=BNC:1001942896&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

Título portada: *Reportorio de los tiempos nuevamente impresso y añadido ciertas cosas muy necesarias, especialmente del octavo cielo y lo que contiene del qual hasta agora no se hazía mención en los otros Reportorios, assimesmo una figura por la qual podrán conoscer de noche por el norte qué hora es, lo qual es cosa bien provechosa y que muchos dessean saber. En Valencia. Año 1534.*

[Palau 261491; Bosch 214; IB 15760; USTC 352555].

[19] Sevilla: Domenico de Robertis, 1542 (5 de marzo), 12.º

Madrid, Biblioteca Nacional de España, signatura R/40955

Título portada: *Reportorio de los tiempos, el más copioso que hasta agora se ha impresso con el lunario y las fiestas movibles perpetualmente y otras cosas dignas de memoria. Ano de M.D.xlii.*

[USTC 5045293].

[20] Toledo: Fernando de Santa Catalina, 1546 (20 de mayo), 12.º

Madrid, Museo Lázaro Galdiano, signatura R 5-1-18.

Título portada: *Reportorio de los tiempos el más copioso que hasta agora se ha impresso, en que va añadido muchas cosas de memoria acontecidas en España, van añadidos en el lunario viii años sobre los que andavan hasta agora.*

[Pérez Pastor 216; Palau 137674; ICE 876; Chabàs y Roca 86; IB 15761; USTC 338873]¹².

[21] Medina del Campo: s.i, 1547, 8.º

Munich, Bayerische Staatsbibliothek, signatura Chrlg. 66 br

(En el catálogo de la biblioteca, se indica que el ejemplar está perdido)

[IB 11304; USTC 346875].

[22] Medina del Campo: Guillermo de Millis, 1552 (3 de enero), 8.º

Bethesda (Maryland, EEUU), National Library of Medicine, signatura 2282013R
Digitalizado y en línea:

<https://collections.nlm.nih.gov/ext/dw/2282013R/PDF/2282013R.pdf>

Título portada: *Repertorio des los tiempos agora nuevamente corregido y emendado. En Medina del Campo por Guillelmo de Millis, 1552.*

[IB 15762; USTC 343411].

[23] Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1554 (22 de junio) 4.º

El Escorial (Madrid), Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial, signatura 30-V-53(2º)

Salamanca, Biblioteca Universitaria, BG/17092(2)

Digitalizado y en línea:

<https://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/82575>

Título portada: *Repertorio de los tiempos, el qual tura desde el año M.D.L.iiii. hasta el año de M.D.xc.ii. va añadido en muchas cosas y lugares con toda diligencia y cuidado por un religioso de la horden del glorioso doctor Sant Bernardo, el qual tomo este trabajo por charidad y amor de sus próximos en este año de 1554.*

[Marsá 278; Delbrugge, pág. 44 (la considera de 1552); Casas 256; IB 15763; USTC 349287; véanse Palau 261493 y Chabàs y Roca 87. Quizá la noticia dada por Pérez Pastor 143 (IB 15768; USTC 346049) se refiera a este ejemplar].

[24] Medina del Campo: Francisco del Canto, 1574, 8.º

Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, signatura Res. 622P

¹² Mencionar también que las ediciones reseñadas por Delbrugge, págs. 43-44 de Zaragoza: Diego Hernández, 1546 (26 de enero) y Sevilla: Hernando Díaz y Benito López, 1567, ambas son de *Chronografia o repertorio de los tiempos* de Jerónimo Chaves.

(ejemplar falto de las 2 primeras hojas)
[IB 15768; USTC 346049].

[25] Sevilla, [Alonso Escribano], 1575, 8.º

Londres, British Library, signatura 532.a.2 (3)

Título portada: *Repertorio de tiempos el más copioso que hasta agora se ha impreso porque van añadidas muchas cosas de agricultura, por un religioso de la orden del glorioso doctor San Bernardo.*

[Palau 261497; Chabàs y Roca 89; Delbrugge, pág. 44; Castillejo 973; IB 15769; USTC 343219].

2. LA EDICIÓN DE BURGOS: JUAN DE JUNTA, 1533

A la nómina que antecede se ha añadido una nueva edición [n.º 16], impresa en 1533, sin indicación de lugar, ni de impresor, pero que puedo confirmar que procede del taller de Juan de Junta en Burgos. El único ejemplar localizado se halla en la Biblioteca Universitaria de Cracovia, Biblioteca Jaguelónica (Biblioteka Jagiellońska), con signatura, 59052I I (*olim* Mathes. 1593 y R V 20)¹³, procedente de la Biblioteca del Collegium Maius. Este impreso forma parte de los fondos de la colección Volsciana, perteneciente a la rica biblioteca renacentista de Piotr Dunin Wolsci (1531-1590), Obispo de Plock, que vivió en España, ejerciendo el cargo de embajador del rey de Polonia, Segismundo II Augusto I Jagellón (1548-1572), entre 1561 y 1573¹⁴.

¹³ Agradezco a la Biblioteca Jaguelónica (Biblioteka Jagiellońska) de Cracovia, el permiso concedido para poder utilizar las imágenes de la edición del *Repertorio de los tiempos* en este trabajo. Y agradezco también a Karolina Zygmunt su inestimable ayuda para contactar y comunicarme con dicha biblioteca.

¹⁴ La colección Volsciana cuenta entre sus fondos con más de 300 impresos españoles, remito a Waldo Cerezo Rubio, «Catálogo de los libros españoles del siglo XVI en la Biblioteca Jagellona de Cracovia», *Criticón*, 47, 1989, págs. 77-150, especialmente pág. 121, n.º *231 y a Andrzej Obrebski, *Volsciana: catálogo de la biblioteca renacentista de Piotr Dunin-Wolski, Obispo de Plock*, Kraków, Warszawa, Księgarnia Akademicka, Instytut Cervantesa w Warszawie, 1999, n.º 28.



Andrés de Li, *Repertorio de los tiempos*, Burgos: Juan de Junta, 1533, Cracovia, Biblioteca Jaguelónica, signatura, 590521 I

TÍTULO (portada)¹⁵: Repertorio de los (*tamaño de letra superior*) tiempos, nuevamente corregido | y añadido en muchas partes y cosas muy necesarias según por él | se verá. También del octavo cielo | y lo que contiene. Del qual fasta | agora no se hazía mención en los | otros repertorios. Assí mesmo | una figura por la qual podrán conocer de noche por el Norte qué | ora es, lo qual es cosa bien provechosa y que muchos dessean saber. || 1533. (*centrado*).

FORMATO: 8.º

SECUENCIA DE SIGNATURA: a-h⁸ [faltan e¹-e² (hojas 33 y 34), e⁷-e⁸ (hojas 39 y 40); f¹ (hoja 41), f⁸ (hoja 48); g⁸ (hoja 56), h¹⁻⁸ (completo)].

EXTENSIÓN MATERIAL: hojas totales 64. Hojas conservadas 48 [faltan hojas 33 y 34, 39, 40 y 41, 48, 56 y el cuaderno h completo]. Última hoja, probablemente en blanco.

NÚMERO DE LÍNEAS: 30 (hojas con solo texto).

LETRA: gótica, tipos de 5 fundiciones:

[1] Tipo A 149 (148-9) G [Fernández Valladares, código MA]: primera línea del título (a_{ir} [1_r]¹⁶) y primera línea epígrafe sección «Síguense los Meses» [a_{sv} [5_v]].

[2] Tipo 5 98 (97-8) G [Fernández Valladares, código M5]: resto del título en la portada (1_{ar} [1_r]).

[3] Tipo 6 97(-98) G [Fernández Valladares, código M6(a)]: primera línea del comienzo de la obra (a_{iv} [1_v]), epígrafes de algunas secciones —«Síguense los planetas» (b_{sr} [13_r]), «Del sexto cielo y de Júpiter que es el segundo planeta», (c_{ir} [17_r]), «Síguese el martillojo», (d_{2v} [26_v])—; calendario agrícola de febrero (d_{4r} [28_r]), marzo (d_{5r} [29_r]), abril (d_{6r} [30_r]), mayo (d_{7r} [31_r]), junio (d_{8r} [32_r]), septiembre (e_{3r} [35_r]) y octubre (e_{4r} [36_r]); epígrafes del apartado de las fiestas fijadas del calendario cristiano, en concreto, «Velaciones» y «Quatro temporadas» (g_{3v} [51_v]); epígrafe que indica final del *Repertorio* y comienzo del *Lunario* (g_{4r} [52_r]) y el nombre de los meses en las distintas tablas lunares (g_{5r} [53_r]-g_{5v} [55_v]).

[4] Tipo 8 78(-80) G [Fernández Valladares, código M8; tipo 14 de Haebler]: texto.

¹⁵ No llevo a cabo la transcripción paleográfica del título, ya que apporto imagen de la portada.

¹⁶ Entre corchetes cuadrados se indica el número de hoja.

[5] Tipo II 56 (54-6) G [Fernández Valladares, código M11]: texto tablas lunares (g_{5r} [53_r]- g_{7v} [55_v]) y explicación de la posición y conjunción lunar en el año 1534 (g_{5v} [53_v]) y 1537 (g_{7r} [55_r]).

INICIALES: grabada al comienzo del *Lunario* (g_{4r} [52_r]), de 5 líneas de arracada. Y lombardas de 2 líneas de arracada para comenzar las secciones.

PORTADA (a_1 [1_r]): orla formada por siete piezas xilográficas (que se corresponden con las siguientes referencias de Pettas (plate 14-19) del material tipográfico de Junta: lateral izquierdo medio inferior, OB 15; lateral izquierdo medio superior, OB 42; lateral superior, similar a OB 73; lateral derecho medio superior, OB 42; lateral derecho medio inferior, OB 20 y lateral inferior, OB 33); en la parte superior, dentro de la orla, stampa del calendario de la letra dominical en el ciclo solar y, en los laterales derecho e izquierdo, pequeños grabados circulares con las posiciones de la luna; el resto de la portada, título.

GRABADOS: 41 en total, intercalados en el texto. Se repiten las estampas de los meses del año en el calendario (faltan las hojas e_1 [33], agosto y e_2 [34], septiembre).

[1] Letra dominical durante un ciclo solar completo (c. 39 x 40 mm) [portada], enmarcado por doble filete y formado por tres esferas circulares: la interior con un sol con rostro humano (que hace referencia al ciclo solar); la siguiente, con las siete primeras letras del abecedario que designan el ciclo de los días de la semana; esta se complementa y combina con la exterior, también integrada por grafemas, para hallar la letra dominical¹⁷. La enjutas

¹⁷ Las siete primeras letras del abecedario se aplican en el calendario a partir del 1 de enero. Así pues, la letra «a», se corresponde con el 1 de enero y con el 8, 15, 22 y 29; la letra «b», con el día 2 de enero y con el 9, 16, 23 y 30; la «c», con el 3 y también 10, 17, 24 y 31; la «d» con el 4 y 11, 18 y 25; la «e», con el día 5 y con los días 12, 19 y 26; la «f», con el día 6 de enero y con el 13, 20 y 27 y, por último la «g», con el día 7 y con el 14, 21 y 28. Remito a Elisa Ruiz García, «El calendario litúrgico y su representación gráfica», *X Jornadas Científicas sobre Documentación: el calendario y la datación histórica*, dirs. Juan Carlos Galende Díaz y Javier de Santiago Fernández [en línea], Madrid, Departamento de Ciencias y Técnicas Historiográficas, Universidad Complutense de Madrid, 2011, págs. 289-306, disponible en: <https://www.ucm.es/amcytme-cchistoriograficas/x-jornadas-cientificas-sobre-documentacion-el-calendario-y-la-datacion-historica> [05-12-2019].

están adornadas con motivo floral. En laterales derecho e izquierdo, formando una línea vertical, grabaditos circulares con las fases lunares. Una estampa similar, de mayor tamaño, pero con una esfera más para calcular el áureo número, ilustra la portada de la edición burgalesa del *Enchiridión de los tiempos* de Alonso de Venero, impresa por la viuda de Melgar en 1526 (Madrid, Biblioteca Nacional de España, signatura I-859[4]); misma imagen que inaugura el *Arte del cómputo* de Jerónimo de Valencia del taller de Juan de Junta de 1539 (Londres, British Library, signatura 532.f.7)¹⁸.

[2] Serie de los meses del año, compuesta por 12 grabados, enmarcados por doble filete, que ocupan todo el ancho de la caja de escritura (c. 36 x 75 mm). A excepción de enero, todas las estampas están divididas en 2 partes: el 25 % de la imagen, lateral izquierdo, representa el signo del zodiaco vinculado a cada mes. Y el 75 %, reproduce la actividad propia de dicho periodo: enero, escena hogareña alrededor de la chimenea; febrero, acopio de leña; marzo, poda de las vides con el haz de sarmientos en atado; abril, calzado de la viña; mayo, la primavera con una imagen de dos jóvenes cortesanos; junio, siega del cereal; julio, trilla de las gavillas; agosto, construcción de toneles para almacenar el vino; septiembre, vendimia y pisado de la uva; octubre, sementera del campo; noviembre, labores de carpintería y diciembre, matanza del cerdo.

En todas las estampas, menos en la del mes de enero, bien en el signo del zodiaco (marzo, abril, junio, julio, septiembre, octubre y noviembre), bien en la tarea estacional (febrero, mayo, agosto y diciembre), aparece grabado en la imagen el nombre del mes en latín. Esta serie se repite en el calendario (d_{2v} [26_v]-e_{5v} [38_v]) –en el que se especifica el santoral, la letra calendárica diaria y la letra lunar–, faltan e₁ [33] con el mes de agosto y e₂ [34] con el de septiembre¹⁹.

¹⁸ Véase Fernández Valladares, n.º 181* y n.º 322. No obstante, en la edición del *Arte del cómputo* de Burgos: Alonso de Melgar, 1521 (Londres, British Library, signatura 1608/562), se utiliza un calendario con las mismas ruedas, pero la imagen del círculo central es una media luna con tres estrellas y en la impresión del *Enchiridión de los tiempos*, Burgos: Juan de Junta, 1529 (Toledo, Biblioteca Castilla-La Mancha, signatura SL/2423) se mantienen las tres esferas, pero la central estampa la cara del sol y de la media luna con tres estrellas, mirándose de frente (remito a Fernández Valladares n.º 126 y n.º 214).

¹⁹ En la numeración de las hojas de la edición se tienen en cuenta las que faltan.



Enero, a_{5v} [5_v] y d_{2v} [26_v]



Febrero, a_{6r} [6_r] y d_{3v} [27_v]



Marzo, a_{6v} [6_v] y d_{4v} [28_v]



Abril, a_{7r} [7_r] y d_{5v} [29_v]



Mayo, a_{8r} [8_r] y d_{6v} [30_v]



Junio, a_{8v} [8_v] y d_{7v} [31_v]



Julio, b_{1r} [9_r] y d_{8v} [34_v]



Agosto, b_{1v} [9_v]

Septiembre, b_{2r} [10_r]Octubre, b_{2r} [10_r] y e_{3v} [35_v]Noviembre, b_{2v} [10_v] y e_{4v} [36_v]Diciembre, b_{3r} [11_r] y e_{5v} [37_v]

Estos tacos son los mismos utilizados por Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar²⁰ en su edición de 1518 [n.º 11]²¹; la primera conservada que renueva el modelo iconográfico de las estampas, ya que hasta ese momento, todas las ediciones del *Repertorio* se habían inspirado, con mayor o menor fidelidad, en la serie de Hurus [n.º 1 y n.º 4]. En las ediciones posteriores, los grabados de los meses del año de Basilea y Melgar [n.º 11] serán el referente seguido por la mayoría de los talleres españoles que imprimen la obra por primera vez (Sevilla: Domenico de Robertis, 1542 [n.º 19]; Toledo: Fernando de Santa Catalina, 1546 [n.º 20]; Medina del Campo: Guillermo de Millis, 1552 [n.º 22]; Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1554

²⁰ Juan de Junta se casa con Isabel de Basilea, hija de Fadrique Biel de Basilea y viuda de Alonso de Melgar, se establece en Burgos (1527-1558) en la imprenta de su esposa y utiliza buena parte de los materiales del taller de Basilea y Melgar.

²¹ Descripción tipobibliográfica de la edición de Basilea y Melgar del *Repertorio de los tiempos* en Fernández Valladares n.º 84.

[n.º 23]; Medina del Campo: Francisco del Canto, 1574 [n.º 24]²², o bien que la reeditan, como sería el caso de la imprenta sevillana de los Cromberger (1529 [n.º 12]) o la de Juan de Junta (1531 [n.º 15] y 1533 [n.º 16]).

[3] Serie de los planetas: 7 entalladuras (c. 58 x 66 mm), enmarcadas por doble filete. La representación de los distintos planetas está rodeada por un círculo y se completa, en los laterales con los signos del zodiaco, también en forma circular con doble filete (lateral inferior, Luna; izquierdo, Sol; ambos laterales, Mercurio, Venus, Marte, Júpiter y Saturno). Las enjutas se adornan con motivos florales (Luna, Mercurio, Sol y Saturno) o con la imagen de los cuatro vientos (Venus, Marte y Júpiter). Todas las estampas aparecen flanqueadas a izquierda y derecha por una sucesión de adornitos tipográficos en forma de vírgulas²³.



Luna, b_{sr} [13]



Mercurio, b_{6r} [14_r]



Venus, b_{6v} [14_v]



Sol, b_{7v} [15_v]



Marte, b_{8v} [16_v]



Júpiter, c_{iv} [17_v]

²² A excepción de las ediciones de Alcalá de Henares: Miguel Egúía, 1529 [n.º 13] y Valencia: [Juan Navarro], 1534 [n.º 18] que se mantienen fieles al modelo de Hurus.

²³ Este tipo de adorno tipográfico también lo utiliza Juan de Junta en su edición de la *Glosa nuevamente trobada por Luis de Peralta sobre el romance de Fajardo*, de Luis de Peralta; impresión *sine notis*, pero: Burgos: Juan de Junta, c. 1530-1535, remito a Fernández Valladares n.º 289.

Saturno, c._{2v} [18]_v

De nuevo, los tacos se corresponden con los de la edición de Basilea y Melgar de 1518 [n.º 11] –pero es una serie diferente de la empleada por Fadrique de Basilea en 1493 [n.º 2]²⁴. Cabe apuntar que en la impresión de 1518 [n.º 11] aparece, perteneciente a la misma serie, una estampa de los cuatro vientos que, sin duda, también se hallaría en la edición de Junta, en concreto, en la hoja f_{iv} [41]_v, que falta en este ejemplar.

Los grabados de los planetas del *Repertorio de los tiempos* sevillano, de 1529 [n.º 12] de Juan Cromberger, son una clara imitación –la mayoría al espejo (Luna, Mercurio, Sol, Júpiter y Mercurio)– de las estampas burgalesas de las impresiones de 1518 [n.º 11] y 1533 [n.º 16]. Otra copia de esta colección –en concreto cuatro estampas de los planetas Mercurio, Sol, Venus y Marte– ilustra la portada de la *Reprobación nuevamente ordenada contra la falsa pronosticación del diluvio que dize que será el año de 1564 por el ayuntamiento y conjunción de todos los planetas en el signo de Piscis*, compuesta por Agostino Nifo y traducida del latín por Cristóbal de Arcos, capellán del arzobispo de Sevilla, Diego de Deza (1504-1523) de la que únicamente se conoce una edición, impresa en Sevilla por Varela de Salamanca entre 1520 y 1523²⁵.

²⁴ Descripción de las estampas de la edición de Burgos: Fadrique de Basilea, 1493 (21 de mayo) en Julián Martín Abad, *Cum figuris Texto e imagen en los incunables españoles. Catálogo bibliográfico y descriptivo*, Madrid, Arco Libros, 2018, 2 vols, págs. 1019-1029, n.º 239.

²⁵ [Sevilla: Juan Varela de Salamanca, c. 1520-1523], Madrid, Biblioteca Nacional de España, R-32109. Palau 191469; Norton 997; Martín Abad, *Post-Incunables*, 1103; IB 13617; USTC 347661. Ejemplares: Biblioteca da Universidade de Coimbra, R-60-30 (ejemplar mutilo de la última hoja); Biblioteca Nacional de España, R/32109 y Real Academia de la Historia, 1/1270(2) (ejemplar que perteneció al marqués de San Román). La edición original, en latín, vio la luz el 24 de diciembre de 1519 «impressum Neapoli, in Bibliotheca Joan Pasquet de Sallo».

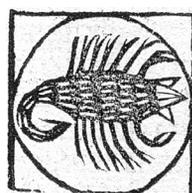


Portada *Reprobación nuevamente ordenada contra la falsa pronosticación del diluvio*, [Sevilla: Juan Varela de Salamanca, c. 1520-1523], Madrid, Biblioteca Nacional de España, R/32109

No sería descabellado pensar que esta serie de los planetas fue encargada por Varela de Salamanca para una edición del *Repertorio de los tiempos*, que podría fecharse hacia 1520, por tanto, anterior a la cromberguiana de 1529 [n.º 12]²⁶.

[4] Signos del zodiaco: 12 estampas, enmarcadas en un círculo y encuadradas por filete simple, dispuestas en arracada (6 líneas) junto al texto; todas ellas en el lateral izquierdo. En la edición de Basilea y Melgar de 1518 [n.º 11], estos grabados aparecen al final i_{3r} [63_r] en una tabla que, también con toda probabilidad, tendría su lugar en el impreso que nos ocupa –probablemente en h_{6v} [62_v] o h_{7r} [63_r]–, múmero, como ya he señalado, del último cuaderno.

²⁶ Sánchez I, 27, da noticia de una edición del *Repertorio de los tiempos* de Juan Varela de Salamanca de 1529 [n.º 14]; dato recogido en IB 11295 y USTC 348376. A mi juicio, esta edición es la de Juan Cromberger de 1529, que aparece sin impresor. También se reseña esta edición, sin atribuirle a impresor sevillano alguno, en Domínguez n.º 285.

Aries, c_{5v} [21_v]Tauro, c_{6r} [22_r]Géminis, c_{6v} [22_v]Cáncer, c_{7r} [23_r]Leo, c_{7v} [23_v]Virgo, c_{7v} [23_v]Libra, c_{8r} [24_r]Escorpión, c_{8v} [24_v]Sagitario, c_{8v} [24_v]Capricornio, d_{1r} [25_r]Acuario, d_{1v} [25_v]Piscis, d_{2r} [26_r]

Los grabaditos zodiacales no pertenecen a la serie que ilustró la edición del *Repertorio de los tiempos* de Fadrique de Basilea de 1493 [n.º 2], ni a la que se estampó en la de Basilea y Melgar de 1518 [n.º 11]. Estamos ante un juego diferente que coincide con el utilizado en el *Libro de albeitería* de Manuel Díez, impreso por Juan de Junta en 1530 en Burgos y en 1540, en Salamanca²⁷, ediciones en las que los grabados de los signos del zodiaco también están dispuestos en arracada a la izquierda del texto.

²⁷ Véanse Fernández Valladares n.º 222 y Lorenzo Ruiz Fidalgo, *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*, Madrid, Arco Libros, 1994, 2 vols., págs. 341-342, n.º 267.

Completan el contenido gráfico del ejemplar, por una parte, un diagrama xilográfico con texto en tipografía para conocer la hora por la noche en todo el tiempo del año (c_{4v} [20_v]) (que equivaldría a 20 líneas de texto). Y, por otra, numerosas tablas que pueden dividirse en dos grupos. El primero, integrado por la que permite saber «en qué signo anda la luna» y el áureo número (e_{6v} [38_v]). Y el segundo reúne las relativas al lunario, de las que únicamente se conservan –por estar el ejemplar mutilo del final– las conjunciones y fases lunares desde el año 1533 hasta 1538 (g_{7r} [53_r]- g_{7v} [53_v]). A este respecto, conviene apuntar que, probablemente, las tablas lunares del impreso burgalés, al igual que todas las ediciones anteriores del *Repertorio de los tiempos*, alcanzasen hasta 1550, esto supondría que faltan las relativas a los años 1539 hasta 1550, es decir desde g_8 [56] hasta h_5 [61].

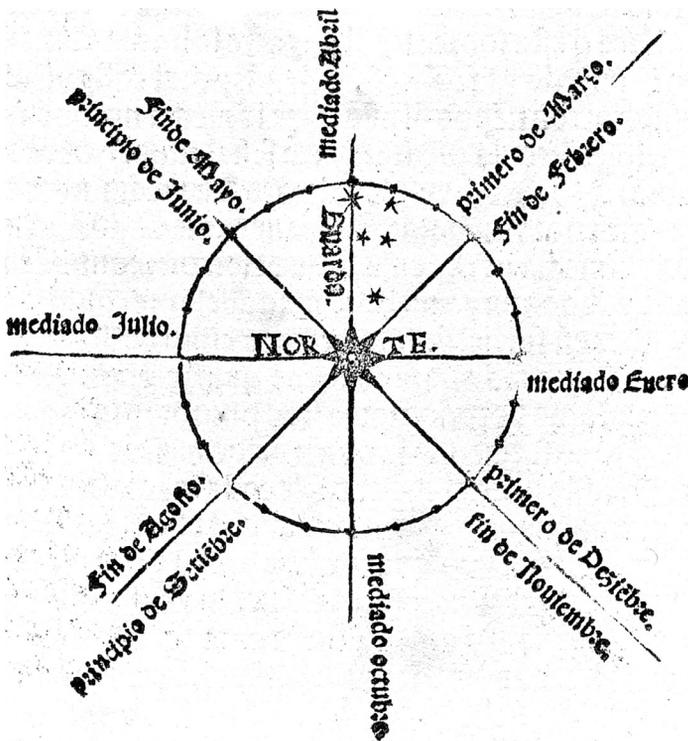


Diagrama xilográfico. Regla para saber la hora durante todo el tiempo del año, c_{4v} [20_v]

Signos del zodiaco	Áureo número
Aureus numerus?	1
Aries.	2
Aries.	3
Aries.	4
Taurus.	5
Geminis.	6
Cancer.	7
Cancer.	8
Zeo.	9
Zeo.	10
Virgo.	11
Zibra.	12
Zibra.	13
Scorpius.	14
Scorpius.	15
Sagittari?	16
Sagittari?	17
Lapcom?	18
Lapcom?	19
Aquarius.	20
Piscis.	21
Piscis.	22
Piscis.	23

Tabla lunar, signos del zodiaco y áureo número, e_{6v} [38_v]

Mez.	Días.	Notas.	Puntos.	Signos.	Sta.	
Enero.	Ellena	a vn	a rñ	Virgo	Cancer.	xxvj
Febrero.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Aquarius	xi
Março.	Ellena	a v	a rñ	Virgo	Zeo.	xxvj
Abril.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Piscis.	xi
Mayo.	Ellena	a v	a rñ	Virgo	Aries.	xxvj
Junio.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Taurus.	xi
Julio.	Ellena	a v	a rñ	Virgo	Scorpius.	xxvj
Agosto.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Sagittari?	xi
Setiembre.	Ellena	a v	a rñ	Virgo	Cancer.	xxvj
Octubre.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Aquarius.	xi
Noviembre.	Ellena	a v	a rñ	Virgo	Zeo.	xxvj
Dizeieb.	Ellena	a rñ	a v	Virgo	Piscis.	xi

Tabla lunar, g_{6v} [54_v]

3. EL «REPERTORIO DE LOS TIEMPOS» EN LA IMPRENTA BURGALESA: CONTENIDO

La trayectoria del *Repertorio* en la imprenta de Burgos se inaugura en época incunable con la edición de Fadrique de Basilea de 1493 [n.º 2], a la que sigue, la de Juan de Burgos, de 1495 [n.º 3] –de la que tenemos noticia, pero el ejemplar localizado en la Biblioteca Universitaria de Madrid, desapareció durante la Guerra Civil–. Ya en el siglo XVI, en 1518, ve la luz una nueva impresión en el taller de Fadrique de Basilea y de su yerno, Alonso de Melgar [n.º 11] y, posteriormente, Juan de Junta volverá a estampar en letra de molde la exitosa obra de Andrés de Li en 1531 [n.º 15] –edición no conservada– y en 1533 [n.º 16].

Aporto, a continuación, una tabla detallada con el contenido de los impresos burgaleses (las adiciones se marcan con una flecha y la falta de hojas, con asterisco).

<i>Repertorio de los tiempos</i>	1493 ²⁸ Basilea	1518 Basilea y Melgar	1531 ²⁹ Junta	1533 Junta
Portada (título)	*	1r		1r
<i>Repertorio de los tiempos</i> ordenado por adiciones en el <i>Lunario</i> , hecho por Andrés de Li, ciudadano de Zaragoza, dirigido al muy magnífico y muy virtuoso hidalgo y señor, don Pedro Torrero → nuevamente corregido y añadido	1r	IV IV	[IV] [IV] [IV]	IV IV
Prólogo	1r	IV		IV
Comienza el <i>Repertorio de los tiempos</i>	2r	2r		2r
Qué cosa es día	2v	2v		2v
En cuántos tiempos se parte el día	3r	2v		3r
Qué cosa es año	3v	3r		3r
En cuántos tiempos se reparte el año	3v	3v		3v
Qué cosa es mes [enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre] → noviembre y diciembre	5v-9v	4v-9v 10r-10v		5r-6v 10v
De la semana	9v	10v		11v

²⁸ Los dos ejemplares de la edición de Burgos: Fadrique de Basilea, 1493 (21 de mayo), están incompletos, pero disponemos de una copia manuscrita en el códice escurialense K.III.7, que es la que he utilizado para detallar los contenidos. La numeración, moderna, continua en todo el manuscrito comienza en el *Repertorio* en f. 243; por mi parte, número desde f. 1. y para el *Lunario*, sigo el ejemplar del *Repertorio de los tiempos* de la Biblioteca Nacional de España, Inc. 547 (también número desde 1, el número de las hojas va entre barras //).

²⁹ Siguiendo la noticia ofrecida por Lattasa II, págs. 136-137 y Picatoste n.º 966; así como los datos de Fernández Valladares n.º 240, me limito a señalar los principales contenidos reseñados en dicha descripción.

De las horas	10r	11r		12r
De los planetas	10v	11v		12r
Qué cosa es cielo y de dónde descende y cuántos son los cielos	10v	11v		12v
Planetas: siete cielos y siete planetas	11r-15v	12r-17v		13r
Del octavo cielo	15v	17v		19v
→ regla para saber las horas				19v
Del noveno cielo	15v	17v		21r
De los signos del zodiaco	16r-20r	18r-22r		21r-26r
Fenece el <i>Repetorio de los tiempos</i>	21r	22v		
Calendario [enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre]	21v-29v	22v-34r		26v-38r
Tabla con los signos, su posición lunar diaria y el áureo número	30r	34v		38v
Signos zodiacales y partes del cuerpo (hombre zodiacal)	30v	-		*
Tabla zodiacal de purgas y sangrías	31r	35v		*
Diagrama anatómico de las venas del cuerpo (sangrías y purgas)	31v-32v	35v-36r		*
→ De los cuatro vientos		37r		(*)41v
→ Adición de las obras del Bachiller Juan Ramón de Trasmiera		37v	[Sí]	42r
→ Nota de los planetas que reinan cada hora en el día y noche		38r		42v
→ Los días aciagos		38v		43v
→ Los cuatro días peligrosos para sangrar		38v		43v
→ Juicio astronómico sutilísimo y perpetuo desde el año de diez		39v		43v
→ De los días de cada mes		39v		45r
→ De las letras primeras de los meses		39v		45r
→ Nota de las calendas nonas e idus		40r		45r

→ De la crecencia y descrescencia del día y de la noche por todo el año		40v-41r		46r
→ Dominicus Redel de Alcarraz Presbiter		41v-44v	[Sf]	47r
Fenece el <i>Repertorio de los tiempos</i> . Aquí comienza (o síguese) el <i>Lunario</i>		44v	[Sf]	52r
<i>Lunario</i> de Bernardo de Granollachs Tablas lunares (hasta 1550)	33r 34r-62r /1-30/	45r 46r-62v	[Sf] [Sf]	52r-53r (+*)
→ Signos que son buenos, que son malos y los que son indiferentes		62v		*
→ Regla para saber qué cosa es bisiesto y como sirven las dos letras dominicales		63v		*
Colofón	62v	63v	[Sf]	*

La edición de Fadrique de Basilea de 1493 [n.º 2] sigue fielmente la príncipe de Hurus (1492 [n.º 1]) no solo en título –*Repertorio de los tiempos*– y contenido, sino también en el diseño de los grabados³⁰; en este sentido, considero plausible –y me atrevo a proponer– que la impresión de Juan de Burgos de 1495 [n.º 3] prolongaría el patrón gráfico y textual de Hurus –quien volvería a reimprimir la obra en 1495 [n.º 4]–. La siguiente edición burgalesa conservada, la de Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar, 1518 [n.º 11], supone un paso adelante importante en la historia editorial del *Repertorio*, no solo pasamos de tamaño cuarto a octavo, sino que en el título de la portada –*Repertorio de los tiempos nuevamente impresso con ciertas cosas añadidas y con diligencia corregidas*– y al comienzo de la obra (I_{av} [I_v]), se deja constancia de la ampliación de materiales y se renueva la serie de las estampas de los meses del año (que se repetirán en el calendario). Por tanto, se parte de un formato

³⁰ Por lo que toca a la producción impresa ilustrada de Fadrique de Basilea y su estrecha vinculación con el taller de Hurus, remito a José Luis Canet, «Reflexiones sobre el libro ilustrado del impresor Fadrique Biel de Basilea», *Revista de Poética Medieval*, 30, 2016, págs. 81-104, disponible en: <https://doi.org/10.37536/RPM.2016.30.0.50219> [02-11-2021].

más asequible económicamente y más manejable y se actualiza el contenido, de acuerdo con los gustos del público lector. Por ejemplo, en la sección de los meses del año –que en las ediciones anteriores únicamente se incluía hasta el mes de octubre– ahora se añaden noviembre y diciembre (b_2 [10]); no obstante, la adición más importante forma un bloque compacto que –tras el diagrama anatómico de venas, sangrías y purgas– incorpora un capítulo sobre los cuatro vientos (e_{3r} [37_r]- e_{3v} [37_v] (con su estampa correspondiente); una selección de las obras del bachiller Juan Ramón de Trasmiera (e_{3v} [37_v]- e_{8v} [40_v]) («Nota sobre los planetas que reinan cada hora en el día y la noche», «Los días aciagos», «Los cuatro días peligrosos para sangrar», «Juicio astronómico sutilísimo y perpetuo desde el año de diez», «De los días de cada mes», «De las letras primeras de los meses» y «Notas de las calendas: nonas e idus»), el tratado «De la crecencia y descrescencia del día y de la noche por todo el año» (e_{8v} [40_v]- f_{1r} [41_r]) y otra sección atribuida a «Dominus Redel Alcaraz presbiter» (f_{1v} [41_v]- f_{4v} [44_v]), sobre la duración del día y la noche a lo largo del año. Se concluye así la parte del *Repertorio de los tiempos* y se enlaza con el *Lunario* de Bernat de Granollachs, con sus tablas lunares hasta 1550. De la misma forma, al final, después del *Lunario*, se inserta la tabla con los signos zodiacales que son buenos, malos e indiferentes (i_{3r} [63_r]) y, por último, una «Regla para saber qué cosa es bisiesto y cómo sirven las dos letras dominicales» (i_{3v} [63_v]).

El siguiente eslabón es el taller de Juan de Junta, en concreto, dos ediciones: la de 1531 [n.º 15] –no se conocen ejemplares– y la de 1533 [n.º 16]. En ambas, se sigue el formato en octavo y el título coincide: *Repertorio de los tiempos, nuevamente corregido y añadido en muchas partes y cosas muy necesarias según por él se verá. También del octavo cielo y lo que contiene, del cual fasta agora no se hazía mención en los otros repertorios. Assí mesmo una figura por la qual podrán conoscer de noche por el norte qué ora es, lo cual es cosa bien provechosa y que muchos dessean saber* (edición de 1533, portada). Así pues, dada la proximidad temporal de estas impresiones y el hecho de que comparten título, en buena lógica, las innovaciones de contenido que observamos en la impresión de 1533, también formarían parte de la de 1531. En ambas, entonces, además de la importante adición señalada anteriormente, se observaría la notable ampliación de la sección centrada en el «Octavo cielo» con la regla para conocer la hora por la noche y el diagrama xilográfico, a modo de

síntesis (c_{3v}-c_{4v} [19_v-20_v])³¹. Por otro lado, conviene apuntar que en la sección dedicada al calendario, se lee: «doquiera que se hallare una cruz ☩, aquel día es de guardar de precepto según la diócesis burgense» (d_{2v} [26_v]), indicación

³¹ En el *Repertorio de los tiempos* de Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar de 1518, se dice respecto del octavo cielo: «El octavo cielo es donde tienen su asiento los doze signos, el qual haze su movimiento según la opinión de Tolomeo en treinta y seis años» (c_{iv} [17_v]). Compárese con la edición de Juan de Junta de 1533: «El octavo cielo es donde tienen su asiento los doze signos, el qual haze su movimiento según la opinión de Tolomeo en xxxvi años. En este octavo cielo están allende de los xii signos, otras xxxvi imágenes que juntadas con los signos hazen xlvi, cuyos nombres por no hazer a nuestro propósito no digo. Son muy notadas de los astrólogos y poetas, cada un d'estas imágenes está compuesta de estrellas qual más qual menos, y las estrellas que las componen y dan forma son por número 2022. Son muy conocidas de los especulativos astrólogos y no menos preciadas de los judicarios y poetas. Una de las quales el punto sobre que se rodea el cielo, la qual está en la imagen llamada en latín *ursa minor*, que en vulgar se dize “vozina”, a esta estrella llaman los arábigos “alrulaba” y en castellano “norte”. Por ella se gobiernan los mareantes y, mediante otra que está cerca d'ella, que es la más luzida de las dos que están en la voca de la vozina, se conosce qué hora sea de la noche, la qual llaman algunos “guarda”, otros, “estrella horlogial”. Conóscese imaginando dos cruces sobre el norte en esta manera: puesto tú contra el norte los braços abiertos, imaginarás dos líneas: una que descende por la cabeça fasta los pies y otra que passa por los braços, que corta a esta sobredicha a manera de cruz +. E imaginarás otra cruz ☩ que parte los quartos d'esta por medio, cortándose todas quatro líneas en el dicho norte. Y assí será dividida en ocho ochavos siquier medias quartas, cada una de las quales se divide en tres iguales partes como por la figura presente se demuestra, la quales partes passa la estrella dicha “guarda” entre día y noche y d'esta manera cada una de las partes o divisiones se llamara hora, pues son por todas xxiiii que fazen un día natural. Pues para saber qué hora sea de la noche, mira en qué tiempo del año lo quieres saber, porque si es mediado el mes de abril, la dicha “guarda” llega a media noche a la línea de la cabeça y en fin de mayo o principio de junio, la dicha estrella faze media noche en la línea que está sobre el hombro entre la línea del brazo izquierdo y la cabeça. Y assí por el consiguiente, en los otros tiempos del año haze la media noche en los lugares en la presente figura señalados. Y debes notar que de xv en xv días el punto de la media noche se varía por una hora, d'esta manera mediado octubre es media noche en la línea de los pies, quinze días passados será una hora más adelante, conviene a saber en fin del mismo o en principio de noviembre porque cada hora contiene quinze días. Y assí entenderás de todos los otros puntos y su movimiento es siguiendo la orden de los meses. Notado pues el lugar donde es la media noche, considera cuánto está d'él apartada la dicha estrella, contando por una quarta seis horas y por media tres, y menos y más juzgando por la imaginación la tal distancia. Y según que fuere antes o después de media noche, nombrará el tiempo, verbigracia. Si la tal “guarda” no ha llegado a

que no solo confirma que esta impresión salió del taller de Junta en Burgos, sino que hay una clara voluntad por subrayar fiestas y periodos litúrgicos, hecho que se refrenda en el propio texto, ya que se añaden en algunos meses referencias a este respecto –novedad de los impresos de Junta–. Por ejemplo, en el mes de marzo, antes de la parte relativa al calendario agrícola, se señala: «Quando la Anunciación de Nuestra Señora cayere en algún día de Pascua no se ayuna la vigilia» (d_{5r} [29_r]); en el mes de noviembre: «El Aviento no tiene número señalado de días porque es mayor o menor según el domingo en que se celebra. Y es el domingo más cercano a la fiesta de san Andrés y si cayere la fiesta del apóstol en domingo, allí se celebrará el aviento» (e_{5r} [37_r]), o en diciembre: «Las fiestas que son de guardar son el día santo de la Resurrección y tres días siguientes: el día de la Ascensión del Señor; el día de Pentecostés, con dos días siguientes; el día de Corpus Christi y las vocaciones de los sanctos en sus parrochias, y aquellos días que tienen cruz ☩ señalada en este Kalendario. La fiesta se guarda cessando de toda obra servil por xxxiii horas» (e_{6r} [38_r]).

El ejemplar de la edición de Junta de 1533 [n.º 16] no conserva completo el cuaderno e y está mutilado del final; partiendo del impreso de Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar de 1518 [n.º 11], es posible fijar con bastante acierto el contenido de dichas hojas: e_1 - e_2 [33-34], meses de agosto (e_1 [33]) y septiembre e_2 ([34]) en la sección del calendario; e_{7r} [39_r], tabla zodiacal de purgas y sangrías; e_{7v} - e_{8v} [39_v-40_v], diagrama anatómico de las venas y explicación de su flebotomía; f_{1r} [41_r], comienzo del capítulo de los cuatro vientos y su estampa; f_8 [48], una parte de la adición atribuida a «Dominicus Redel de Alcaraz Presbiter». Y, por último, por lo que se respecta al final: g_8 [56]- h_5 [61], tablas lunares desde 1539 hasta 1550; h_{6r} [62_r], y un esquema sobre la diferencia de longitud (expresada en horas y puntos) entre Barcelona y diecisiete ciudades italianas; h_{6v} [62_v], tabla con los signos del zodiaco que

su lugar donde haze media noche con media quarta, dirás que son las nueve. Y si ha passado su lugar de media noche por otra media quarta, dirás que son tres horas después de media noche. Y por esta guisa harás en todas las otras horas. Algunos tienen especial instrumento para saber estas horas, pero entendiendo esta regla con razonable y diligente consideración conoscerás todo tiempo del año qué hora sea tan cierto y mejor que con el dicho instrumento» (c_{3v} [19_v]- c_{4v} [20_v]).

son buenos, malos o indiferentes; h_{7r} [63_r], «regla para saber qué cosa es bis-siesto y cómo sirven las dos letras dominicales»; h_{7v} [63_v], colofón y h₈ [64], probablemente en blanco.

4. MODELO EDITORIAL DEL «REPERTORIO DE LOS TIEMPOS»: FASES Y EVOLUCIÓN

El análisis de las ediciones conservadas de la obra de Andrés de Li, me permite –para poner fin a este trabajo– delinear la evolución del modelo editorial del *Repertorio de los tiempos* (que he esquematizado en las dos tablas que adjunto, las adiciones de contenido se marcan con una flecha).

La fase inaugural –que podemos denominar *Repertorio de los tiempos*–, estaría formada por los incunables [n.º 1, 2, 4 y 5], en formato 4.º, que siguen fielmente la *editio princeps* de Hurus y, por tanto, el proyecto editorial inicial, tanto en contenido, como en el ámbito iconográfico [remito a la Tabla 1, sombreado gris claro]. Tanto es así que, por citar un ejemplo, las estampas de la impresión valenciana de Cofman [n.º 5] no solo versionan las de Hurus, sino que además la disposición iconográfica sigue fielmente el modelo de sus ediciones: en el calendario se repiten las estampas de los meses, pero en esta sección con la duración en horas del día y la noche en los laterales de los grabados; asimismo, los signos zodiacales están dispuestos en la caja de escritura siguiendo el patrón de Hurus y también acompañan, como ornamento, a los distintos meses del calendario. La fidelidad llega al punto de que en el grabado de Saturno se reproduce la leyenda en alemán «peltzer» (‘peletero’). Sin embargo, en el calendario la estampa de octubre es la perteneciente al mes de diciembre y viceversa (a pesar de ello, las horas del día y la noche son correctas).

El segundo eslabón [impresos n.º 6, 7, 8, 9 y 10] proyecta la primera intervención en la que se adicionan nuevos materiales y el formato pasa de cuarto a octavo –a excepción de la edición de Coci, c. 1513 [n.º 9] y la valenciana c. 1506 [n.º 6]–. En esta fase podemos distinguir dos líneas editoriales [Tabla 1, gris medio], por un lado, la del *Repertorio de los tiempos nuevamente enmendado* –primera edición de los Cromberger (1510 [n.º 8])– que únicamente completa los meses del año –incorporando noviembre y diciembre– y, al final, añade la tabla de los signos zodiacales que son buenos, malos e indiferentes, y repite el

grabado del hombre zodiacal, para dar indicaciones sobre las purgas, sangrías y los días que son buenos para aplicar estos remedios. Y en segundo lugar, la del *Reportorio de los tiempos con un tratado De la crecencia y descrescencia del día y de la noche*, publicado también 1510, en el taller toledano del sucesor de Hagenbach [n.º 7] [Tabla 1, fondo blanco]. En esta impresión, además del tratado antedicho, leemos también la sección de «Dominicus Redel de Alcarraz Presbiter», el epígrafe dedicado a los cuatro vientos y, al igual, que en la edición de Jacobo Cromberger de 1510 [n.º 8], se incluye al final, también repitiendo la estampa del hombre zodiacal, cuestiones relativas a las purgas, sangrías y los días propicios para ellas. El mismo patrón editorial sigue la edición de Coci [n.º 9], con la variante de que el apartado de los cuatro vientos, se pasa al final; no se mencionan los consejos para purgas y sangrías, pero se introduce la adición de las obras del Bachiller Juan Ramón de Trasmiera; aunque el ejemplar conservado está mutilado del final, probablemente únicamente falta h₈ con el colofón en el recto y blanco, el verso. En cuanto a la edición valenciana c. 1506 [n.º 6], a tenor de su título, *Reportorio de los tiempos nuevamente añadido ciertas cosas que fasta aquí no eran puestas*, me decanto por incluirla en esta segunda fase. Adiciona la sección de «Los cuatro vientos» y es de suponer que ampliase el contenido tras las tablas lunares, pero el final incompleto solo me permite plantear dicha hipótesis.

Mención aparte merece la edición de Jacobo Cromberger de 1514 [n.º 10], que sigue la ya editada en 1510 [n.º 8], pero, como se especifica en el título –*Reportorio de los tiempos emendado y añadido un tractado de la crecencia y descrescencia del día y de la noche*–, a los cambios de la impresión de 1510 [n.º 8], se le suma, al final, la sección relativa a la duración del día y la parte correspondiente a las obras del bachiller Trasmiera, un cuaderno de 4 hojas que, me permito sugerir, fue compuesto y añadido cuando la impresión ya estaba prácticamente terminada; nótese que al concluir, se dice: «Fenece el tratado de la crecencia y descrescencia del día. || Comiença el lunario» (g_{4r} [59r]), proposición que indica que esa parte fue copiada de otra edición muy próxima o, me atrevería a decir, contemporánea a la del impresor sevillano, en la que esta división de contenido antecedería al lunario; esquema que observamos en la edición cromberguiana de 1529 [n.º 12].

Por lo que se refiere a las ilustraciones, todavía perdura el modelo de Hurus, aunque se aprecian variantes insignificantes, sobre todo en las imá-

genes de los meses: en la toledana del sucesor de Hagenbach [n.º 7], la estampa del mes agosto es la que representa la siega (mes de julio) y la de la trilla ilustra el mes de julio (lo habitual, agosto), además, se incorpora el grabado de los cuatro vientos. El mismo caso se aprecia en la Jacobo Cromberger, 1510 [n.º 8], a la que se suma que la matanza del cerdo es la que ilustra diciembre (en las otras noviembre) y el acopio de leña, en vez de ornar diciembre, aparece en noviembre y, por vez primera, se estampa la tabla zodiacal al final. Los mismos tacos serán utilizados en la edición de 1514 [n.º 10], únicamente apuntar que, en cuanto a la disposición, los signos zodiacales en vez de aparecer en el centro del texto al comenzar cada uno de los apartados, se colocan en el lateral izquierdo, también al inicio de la sección.

Tabla 1 <i>Repertorio de los tiempos</i>	1492 Za	1493 Bu	1495 Za	1501 Va	[1506 Va]	1510 To	1510 Se	c. 1513 Za	c. 1514 Se
Formato	4.º	4.º	4.º	4.º	4.º	8.º	8.º	4.º	8.º
Portada (título)			1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r
<i>Repertorio de los tiempos</i> ordenado por adiciones en el <i>Lunario</i> , hecho por Andrés de Li, ciudadano de Zaragoza, dirigido al muy magnífico y muy virtuoso hidalgo y señor, don Pedro Torrero	Falta 1.º cuad. 8h.	1r		IV	IV	IV	IV	IV	IV
Prólogo		1r	2r	IV	IV	IV	IV	IV	IV
Comienza el <i>Repertorio de los tiempos</i>		2r				2v	2r	2r	2r
Qué cosa es día		2v	3v	2v	2v	2v	2r	2r	2r
En cuántos tiempos se parte el día		3r	4r	3r	3r	3r	2v	2v	2v

Qué cosa es año En cuántos tiempos se reparte el año		3v 3v	4v 4v	3v 4r	3v 3v	3v 3v	2v 3r	3r 3r	2v 3r
Qué cosa es mes [enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre] → noviembre y diciembre	abril 9r IIV	5v 9v	6v 12r	5v 10v	5r 5v	5r IIR	4r 8v 8v	4v 8r	4r 8r 8v
De la semana	12r	9v	12r	IIR	10v	IIR	9v	8v	9v
De las horas	12v	10r	12v	IIV	IIR	IIV	9v	8v	9v
De los planetas	13r	10v	13r	12r	IIR	IIV	10r	9r	10r
Qué cosa es cielo y de dónde descende y cuántos son los cielos	13v	10v	13v	12v	12r	12r	10v	9v	10v
Síguense los planetas Siete cielos y siete planetas Del octavo cielo Del noveno cielo	13v 21r 21r	IIR 15v 15v	13v 21r 21r	12v 20r 20r	12r 19v 19v	12v 18v 18v	10v 15v 15v	9v 14v 14c	10v 15v 15v
De los signos del zodiaco [aries, tauro, géminis, cáncer, leo, virgo, libra, escorpión, sagitario, capricornio, acuario piscis]	21r 26r	16r 20r	21r 26v	20r 25v	19v 25r	18v 23v	15v 19r	14v 18r	15v 19r
→ De la crecencia y decrecencia del día y de la noche por todo el año						24v		18v	
→ Dominicus Redel de Alcarraz Presbiter						25v		19v	
Fenece el <i>Repertorio de los tiempos</i>	26v	21r	26v	25v	25r	29v	19r	22v	19r

Calendario [enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, no- viembre y diciembre]	27r	21v	27r	26r	25v	30r	19v	23r	19v
	38r	29v	38v	37v	37r	41v	31r	34v	31r
Tabla con los signos y su posición lunar diaria	39r	30r	39r	38r	37v	42r	31v	35r	31v
Signos zodiacales y partes del cuerpo (hombre zodi- acal)	39v	30v	39v	38v	38r	42v	32r	35v	32r
Tabla zodiacal de purgas y sangrías	40r	31r	40r	39r	38v	43r	32v	36r	32v
Diagrama anatómico de las venas del cuerpo (sangrías y purgas)	40v	31v	40v	39v	39r	43v	33r	36v	33r
→ De los cuatro vientos					41r	45r	34v	# 59r	34v
<i>Lunario</i> de Bernardo de Granollachs	42v	33r	42v	41v	42r	46r	35v	38r	35r
Tablas lunares (hasta 1550)	44r	34r	43v	42v	43r	47r	36v	39r	36r
→ Signos que son buenos, que son malos y los que son indiferentes							59r		55v
→ Días que son buenos para sangrar						68r	59v		
→ Adición de las obras del Bachiller Juan Ramón de Trasmiera								59r	
→ De la crecencia y des- crescencia del día y de la noche por todo el año									56r

→ Dominicus Redel de Al- carraz Presbiter									56v
Colofón	74r	62v	72r	67r	-	-	60r	-	-

La tercera fase a la que llamaremos *Repertorio de los tiempos* «nuevamente corregido o añadido» –como se subraya al comienzo de la obra–, continúa con el proceso de ampliación y actualización del contenido –como puede seguirse en la Tabla 2–, manteniendo mayoritariamente el formato en octavo [n.º 11, 12, 13, 16, 18, 22 y 24], pero ya, hacia la mitad del siglo XVI, imprimiéndose en Sevilla [n.º 19] y Toledo [n.º 20] en dozavo. La característica más sobresaliente, a mi entender, de esta etapa editorial es que se fija la disposición de las distintas secciones (por ejemplo, las ediciones cromberguianas ya habían establecido el año completo en el apartado dedicado a los meses), observándose un claro patrón en lo que podríamos considerar el primer bloque de la obra, es decir, hasta el diagrama anatómico de las venas y su flebotomía (lo que no significa que se renuncie a contenidos nuevos, como, por ejemplo, la regla para saber las horas –en la Tabla 2, subrayado en negro). Es, a partir de este punto, en el que se lleva a cabo una reorganización de las distintas secciones, que ya se habían incorporado en los impresos de la fase anterior –y que en la Tabla 2, en la primera columna están sombreados en gris medio, compárense ambas tablas–. Es, de las conservadas, la edición burgalesa de Fadrique de Basilea y Alonso de Melgar, 1518 [n.º 11], la que establece el patrón editorial que se seguirá a lo largo del XVI, no solo en lo relativo a contenidos (algunos, de nueva incorporación, es el caso de la «Regla para saber qué cosa es bisiesto y cómo sirven las dos letras dominicales» [63_v] –en la Tabla 2, sombreado en gris oscuro–, sino también, en lo referente a los grabados, ya que se renueva la serie de los meses del año (que se hará servir también en el calendario): en un mismo taco se une el signo del zodiaco y la actividad estacional en una estampa que ocupa todo el ancho de la caja de escritura –a excepción de la edición alcalaína de Miguel de Eguía (1529 [n.º 13]) y de la valenciana de Juan Navarro (1534 [n.º 18]), que mantienen el modelo de grabados de Hurus³². La edición

³² La edición de Alcalá de Henares: Miguel de Eguía, 1529 [n.º 13], en septiembre incorpora el pisado de uva y en octubre la siembra. El impreso valenciano de Juan Navarro, 1534

sevillana de Domenico de Robertis (1542 [n.º 19]) –la primera conservada en formato 12.º–, aumentará los materiales ya consolidados –en la tabla aparecen sombreados en gris claro– con el «Cuadrante de las horas solares» [43_v], con la tabla de las fiestas móviles [66_v] y con un apartado de «Cosas dignas de memoria» [68_v].

Tabla 2 <i>Repertorio de los tiempos</i>	1518 Bu	1529 Se	1529 Seg	1533 Bu	1534 Va	1542 Se	1546 To	1552 MC
Formato	8.º	8.º	8.º	8.º	8.º	12.º	12.º	8.º
Portada (título)	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r	1r
<i>Repertorio de los tiempos</i> ordenado por adiciones en el <i>Lunario</i> , hecho por Andrés de Li, ciudadano de Zaragoza, dirigido al muy magnífico y muy virtuoso hidalgo y señor, don Pedro Torrero	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV
→ NUEVAMENTE CORREGIDO Y AÑADIDO	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV	
Prólogo	IV	IV	IV	IV	IV	IV	IV	
Comienza el <i>Repertorio de los tiempos</i>	2r	2r	2r	2r	2r	2r	2r	2r
Qué cosa es día	2v	2v	2v	2v	2r	2v	2v	2v
En cuántos tiempos se parte el día	2v	2v	3r	3r	2v	3r	3r	3r
Qué cosa es año	3r	3r	3v	3r	2v	3v	3v	3v
En cuántos tiempos se reparte el año	3v	3v	4r	3v	3v	4r	4r	4r

[n.º 18], en el mes de mayo mantiene la escena cortesana, pero son dos jóvenes a caballo; por otro lado, la matanza del cerdo ilustra el mes de diciembre (en la mayoría de ediciones, noviembre) y el acopio de leña, en vez de estamparse para el mes de diciembre, se hace servir en noviembre.

Qué cosa es mes [enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, sep- tiembre, octubre] → noviembre y diciembre	4v 9v	4v 9v	5v 9v	5r 6v	4r 8r	6r 11v	5v 11r	6v 13v
De la semana	10r	10r	11r	10v	8r	12r	11v	13r
De las horas	10v	10v	12r	11v	8v	13r	12v	13v
De las horas	11r	11r	12v	12r	9r	13v	13r	14r
De los planetas	11v	11v	12v	12r	9r	14r	13v	14v
Qué cosa es cielo y de dónde desciende y cuántos son los cielos	11v	11v	13r	12v	9v	14v	14r	15r
Síguense los planetas Siete cielos y siete planetas Del octavo cielo → <u>regla para saber las horas</u> Del noveno cielo	12r 17v 17v	12r 17v 17v	13v 19v 19v	13r 19v 19v	9v 13v 14r	15r 22r 22r	14r 21v 22r	15v 22v 23v 24v
De los signos del zodiaco	18r	19v	21r	21r	15v	24r	23v	24v
Fenece el <i>Repertorio de los tiempos</i>	22v	23v	26r		19r	30r		31v
Calendario	22v	24r	26v	26v	19v	30v	29v	31v
Tabla con los signos y su posi- ción lunar diaria	34v	36r		38v	31v	42v	53r	45r
→ Cuadrante de las horas solares						43v	42v	
Signos zodiacales y partes del cuerpo (hombre zodiacal)		38v	38v	-	32r	44v	53v	44v
Tabla zodiacal de purgas y san- grías	35v	36v		*[39r]	32v	44r	57r	44r
Diagrama anatómico de las venas del cuerpo (sangrías y purgas)	35v	39r	39v	*[39v]		45v	54v	45v
→ De los cuatro vientos	37r	40v	41r	*[41v]	***	47v	50r	47r

→ Adición de las obras del Bachiller Juan Ramón de Trasmiera	37v	41r	42r	42r		48r	39v y 51r	48r
→ De la crecencia y decrecencia del día y de la noche por todo el año	40v	44r	45v	46r		52r	44r	
→ Dominicus Redel de Alcarraz Presbiter	41v	45r	46v			53v	45r	
Fenece el <i>Repertorio de los tiempos</i>	44v	48r	51r	52r		58v	49v	
<i>Lunario</i> Tablas lunares	45r 46r	48v 49v	51r 52v	52r 53r ***		59v 60r	60r 80r	57v
→ Tabla fiestas móviles						66v		
→ Signos que son buenos, que son malos y los que son indiferentes	62v	64r	62v			67v		71v
→ Regla para saber qué cosa es bisiesto y como sirven las dos letras dominicales	63v		63v			68r	43v	72r
→ Cosas dignas de memoria						68v	57v	
Colofón	63v	–	63v			72r	80v	78v

A partir de mediados del XVI, el núcleo de contenido establecido en la etapa anterior continúa incrementándose con nuevos materiales, es la cuarta y última fase editorial en la que asistimos a un proceso ininterrumpido de actualización, que conlleva la progresiva difuminación del *Repertorio de los tiempos*.

La impresión del taller toledano de Fernando de Santa Catalina (1546 [n.º 20] reúne –se ha marcado en negrita la numeración de las hojas en su columna correspondiente de la Tabla 2– una parte de la adición del bachiller Trasmiera [39_v]; el cuadrante para conocer las horas con el sol [42_v]; la regla para saber los años bisiestos y las letras dominicales [43_v]; tratado de la crecencia y decrecencia del día y la noche [44_v]; sección de Dominicus Redel de Alcarraz [45_r]; los cuatro vientos [50_r]; la parte que faltaba del bachiller Tras-

miera [51_r]; los planetas que reinan cada hora [53_r]; grabado del hombre zodiacal [53_v]; esquema de las venas y flebotomía [54_v]; tabla zodiacal de purgas y sangrías [57_v]; apartado de «Ciertas cosas agora de nuevo añadidas, las cuales son dignas de notable memoria» [57_v] y, finalmente el lunario «agora nuevamente emendado en el qual van añadidos doze años sobre todo lo que hasta agora avía en los otros lunarios, compuesto por el excelente varón, el doctor Sancho de Salaya» [60_r]. Asimismo, la edición de 1552 de Medina del Campo, impresa por Gillermo de Millis [n.º 22], sigue este reajuste: después de los cuatro vientos, se introduce una fracción del contenido relativo al bachiller Trasmiera, a partir de aquí contamos con una nueva adición –en la Tabla 2, en la columna correspondiente a esta impresión, está subrayado en gris medio–, que paso a detallar: «Composición del baculus Iacob o báculo mensorio» [52_v]; «Composición del relox del sol» [55_r]; «Declaración de la presente tabla para saber en qué día de qué mes entra el sol en el principio de cada signo» [56_r]; sigue el lunario de Sancho Salaya [57_v]; tabla de las ciudades insignes de España [70_v] y se enlaza con la tabla de los signos del zodiaco que son buenos, malos e indiferentes [71_r], la regla para saber «qué cosa es bisiesto y cómo sirven las dos letras dominicales» [72_r] y concluye con la tabla de Salomón de los doce meses.

La transformación renovadora es imparable, a mediados de la década de los 50 «un religioso de la orden de San Bernardo», llevó a cabo una adaptación del *Repertorio* (Valladolid: Francisco Fernández de Córdoba, 1554 [n.º 23], probablemente también Medina del Campo: Francisco del Canto, 1574 [n.º 24] –ejemplar falto de la portada– y Sevilla: [Alonso Escribano], 1575 [n.º 25]) en la que si bien se mantienen, con variaciones, algunas de las secciones (como los meses, planetas, signos del zodiaco, calendario, planetas que reinan entre el día y la noche, tabla para saber en qué signo anda la luna, el apartado dedicado a la flebotomía, los cuatro vientos o el lunario), otras se actualizan (es el caso de toda la primera parte dedicada a la división del tiempo), o son modificadas (por ejemplo, el hombre zodiacal se convierte en «La figura del amistad»), y se adicionan nuevos materiales –a los que ya se habían incorporado en las ediciones toledana y medinense–, por citar algunos: «De los días caniculares», «Composición del relox de sol», «Tabla de las más insignes ciudades de España» o «Siete edades del mundo». Y que seguirán incrementándose en las impresiones de Medina del Campo y Sevilla

de la década de los 70 («Verso para saber qué días tiene cada mes», «Otra regla para saber si el año es bisiesto o no, sin mirar el libro», «Otra regla para saber a qué hora sale el sol y se pone en cualquier día del año», así como «El maestro Alexio Venegas de Busco, al pio lector» o «Memoria de las cosas acontecidas en España, compiladas por Juan Timoneda»).

El exitoso patrón editorial que Hurus, con el concurso de Andrés de Li, inicio en época incunable (fase 1.^a), y que fue satisfaciendo las exigencias de un público lector cada vez más amplio, integrando nuevos materiales al proyecto original, y consolidándose como género editorial (fases 2.^a y 3.^a), se irá diluyendo en una compilación moderna sobre la medida del tiempo (fase 4.^a). El *Repertorio de los tiempos*, a lo largo de su trayectoria en letra de molde, fusionará el código astronómico-matemático, el astrológico y el eclesiástico, transformándose paulatinamente, por exigencia del negocio impresor y del gusto lector, en un nuevo repertorio acorde con los tiempos y competitivo con otros títulos de un rentable género de imprenta asociado al ámbito de saberes y curiosidades del cómputo temporal. Con todo, si bien el modelo editorial inaugurado por la *editio princeps* evoluciona a lo largo del siglo XVI y es objeto, a nivel textual, de sucesivas adiciones y adaptaciones de contenidos y secciones; iconográficamente, se mantendrá estable y el éxito y popularización de los grabados asociados al *Repertorio de los tiempos* y, por extensión, a este tipo de productos de índole informativa, proyectarán vínculos iconográfico-editoriales con otro tipo de productos impresos, también de perdurable trayectoria en los talleres de imprenta españoles —como es el caso de la *Historia de la doncella Teodor*—, pero esta cuestión, sin duda de notable interés, merece mayor detalle y será atendida en futuros trabajos³³.

MARTA HARO CORTÉS
Universitat de València

³³ A este respecto, Marta Haro Cortés, «La *Historia de la doncella Teodor* en la imprenta de los Cromberger: vínculo textual e iconográfico con el *Repertorio de los tiempos*», *Avatares y perspectivas del medievalismo ibérico*, coord. Isabella Tomasetti, eds. R. Alvití, A. Garribba, M. Marini, M. Nogués, I. Turrull y D. Vaccari, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2019, 2 vols., págs. 1645-1661.

